

VERTALING

**Paritair Sub-comité voor de sector van hardsteen-
groeves en van groeves van uit te houwen kalksteen
in de provincie Henegouwen**

**Sous-commission paritaire de l'industrie des
carrières de petit granit et de calcaire à tailler
de la province de Hainaut**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 04 oktober
2023*

*Convention collective de travail du 04 octobre
2023*

Toekenning van de vrijstelling van de verplichting van
aangepaste beschikbaarheid 2025 en 2026

Octroi de la dispense de l'obligation de
disponibilité adaptée 2025 et 2026

Artikel 1. Toepassingsgebied

Article 1er. Champ d'application

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepas-
sing op de werkgevers en werknemers van de onderne-
mingen die ressorteren onder het Paritair Sub-comité
voor de sector van hardsteengroeves en van groeves
van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegou-
wen.

La présente convention collective de travail
s'applique aux employeurs et aux travailleurs des
entreprises ressortissant à la Sous-commission
paritaire de l'industrie des carrières de petit granit
et de calcaire à tailler de la province de Hainaut.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de manne-
lijke en vrouwelijke werknemers/arbeiders

Par "travailleurs", il faut entendre :
travailleurs/ouvriers masculins
et féminins.

Art. 2. Wettelijke basissen

Article 2. Bases juridiques

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt geslo-
ten in uitvoering van :

La présente convention collective de travail est
conclue en exécution de :

- artikel 22, § 3 van het koninklijk besluit van
3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werk-
loosheid met bedrijfstoelage (Belgisch Staatsblad
van 8 juni 2007);

- l'article 22, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007
fixant le régime de chômage avec complément
d'entreprise (Moniteur belge du 8 juin 2007);

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 169 van 30 mei 2023 van de Nationale Arbeidsraad tot vaststelling, voor de periode van 1 januari 2025 tot 31 december 2026, van de voorwaarden voor de toekenning van de vrijstelling van verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen vóór 1 juli 2025 in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, die 20 jaar hebben gewerkt in een stelsel van nachtarbeid, die in een zwaar beroep of in de bouwsector tewerkgesteld werden en arbeidsongeschikt zijn, die tewerkgesteld werden in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen, die een lange loopbaan hebben, of die tewerkgesteld waren in een onderneming in moeilijkheden of in herstructurering.

Art. 3. Draagwijdte van de collectieve arbeidsovereenkomst

§ 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 169 van 30 mei 2023 van de Nationale Arbeidsraad.

§ 2. Zij heeft tot doel, voor de periode van 1 januari 2025 tot 31 december 2026, de voorwaarden vast te stellen voor de toekenning van de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, die 20 jaar hebben gewerkt in een stelsel van nachtarbeid, die in een zwaar beroep hebben gewerkt of in de bouwsector tewerkgesteld werden en arbeidsongeschikt zijn, die tewerkgesteld werden in een zwaar beroep en 35 jaar beroepsverleden aantonen of die een lange loopbaan hebben.

- la convention collective de travail n° 169 du 30 mai 2023 du Conseil national du Travail déterminant, pour la période allant du 1er janvier 2025 au 31 décembre 2026, les conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés avant le 1er juillet 2025 dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel, qui ont une carrière longue, ou qui ont été occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.

Art. 3. Portée de la convention collective de travail

§ 1er. La présente convention collective de travail est conclue en application de la convention collective de travail n° 169 du 30 mai 2023 du Conseil national du Travail.

§ 2. Elle a pour objet de fixer, pour la période allant du 1er janvier 2025 au 31 décembre 2026, les conditions d'octroi de la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise, qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd et justifient 35 ans de passé professionnel ou qui ont une carrière longue.

Art. 4. Voorwaarden voor de toekenning van de vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid

Art. 4. Conditions d'octroi pour la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée

§ 1. Tijdens de periode van 1 januari 2025 tot 31 december 2026, kunnen de werknemers bedoeld in artikel 3, §§ 1, 3 en 7 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 vragen te worden vrijgesteld van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt, op voorwaarde dat :

§ 1er. Pendant la période allant du 1er janvier 2025 au 31 décembre 2026, les travailleurs visés à l'article 3, §§ 1er, 3 et 7 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 peuvent demander la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour le marché de l'emploi, à condition :

- ze uiterlijk op 30 juni 2025 ontslagen werden;

- qu'ils soient licenciés au plus tard le 30 juin 2025;

- ze, uiterlijk op 30 juni 2025 en op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst, de leeftijd van 60 jaar of meer hebben bereikt.

- qu'ils aient atteint l'âge de 60 ans ou plus au plus tard le 30 juin 2025 et au moment de la fin du contrat de travail.

§ 2. Tijdens de periode van 1 januari 2025 tot 31 december 2026, kunnen de werknemers bedoeld in § 1 vragen vrijgesteld te worden van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt, voor zover ze :

§ 2. Pendant la période allant du 1er janvier 2025 au 31 décembre 2026, les travailleurs visés au § 1er peuvent demander la dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour le marché de l'emploi, pour autant :

1° ofwel de leeftijd van 62 jaar hebben bereikt;

1° soit qu'ils aient atteint l'âge de 62 ans;

2° ofwel 42 jaar beroepsverleden bewijzen.

2° soit qu'ils justifient de 42 ans de passé professionnel.

Art. 5. Slotbepalingen

Art. 5. Dispositions finales

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2025 en treedt buiten werking op 31 december 2026

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2025 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2026